



Lesión por estallido pulmonar: Información general para proveedores de atención prehospitalaria

Spanish translation of "Blast Lung Injury: Prehospital Care"

(http://emergency.cdc.gov/masscasualties/blastlunginjury_prehospital.asp)

Las tendencias actuales del terrorismo mundial han aumentado la posibilidad de que se presenten víctimas por explosiones; sin embargo, pocos proveedores médicos civiles en los Estados Unidos tienen experiencia en el tratamiento de pacientes con estas lesiones. La lesión por estallido pulmonar es una consecuencia directa de los efectos que tiene en el cuerpo la onda expansiva producida por detonaciones de explosivos de alto poder. Esta lesión se caracteriza por dificultad para respirar e hipoxia y puede ocurrir, aunque en raras ocasiones, sin que se observen lesiones externas evidentes en el pecho. Las personas afectadas por explosiones en espacios cerrados o ubicadas bastante cerca del sitio de la explosión corren un mayor riesgo de sufrir este tipo de lesiones. La lesión por estallido pulmonar plantea retos únicos en cuanto al triaje, diagnóstico y tratamiento de pacientes.

Presentación clínica

- Los síntomas pueden incluir disnea, hemoptisis, tos y dolor torácico.
- Los signos pueden incluir taquipnea, hipoxia, cianosis, apnea, sibilancia, ruidos respiratorios disminuidos e inestabilidad hemodinámica.
- Las víctimas con fracturas craneales, lesiones penetrantes en la cabeza o el torso, o quemaduras en más del 10% de la superficie corporal tienen más posibilidades de sufrir una lesión por estallido pulmonar.
- Puede presentarse hemotórax o neumotórax.
- Debido al desgarramiento pulmonar o vascular, el aire puede entrar en la circulación arterial (embolia gaseosa) y producir episodios embólicos que afectan el sistema nervioso central, las arterias retinianas o las arterias coronarias.
- Los signos clínicos de la lesión por estallido pulmonar generalmente se observan durante la evaluación inicial; sin embargo, la información disponible indica que estos signos pueden aparecer 24 a 48 horas después de la explosión.
- Con frecuencia se presentan otras lesiones.

Consideraciones para el tratamiento prehospitalario

- El triaje inicial, la reanimación y el traslado de pacientes deben seguir los protocolos estándar establecidos para pacientes con múltiples lesiones o incidentes con víctimas masivas.
- Las explosiones que ocurren en espacios cerrados producen una mayor cantidad de lesiones primarias por onda expansiva, entre las que se encuentran las lesiones pulmonares. Tenga en cuenta la ubicación del paciente y su entorno en el momento en que ocurrió la lesión.
- Todo paciente con lesión por estallido pulmonar posible o confirmada debe recibir alto flujo de oxígeno adicional en cantidad suficiente para prevenir la hipoxemia.

Lesión por estallido pulmonar: Información general para proveedores de atención prehospitalaria

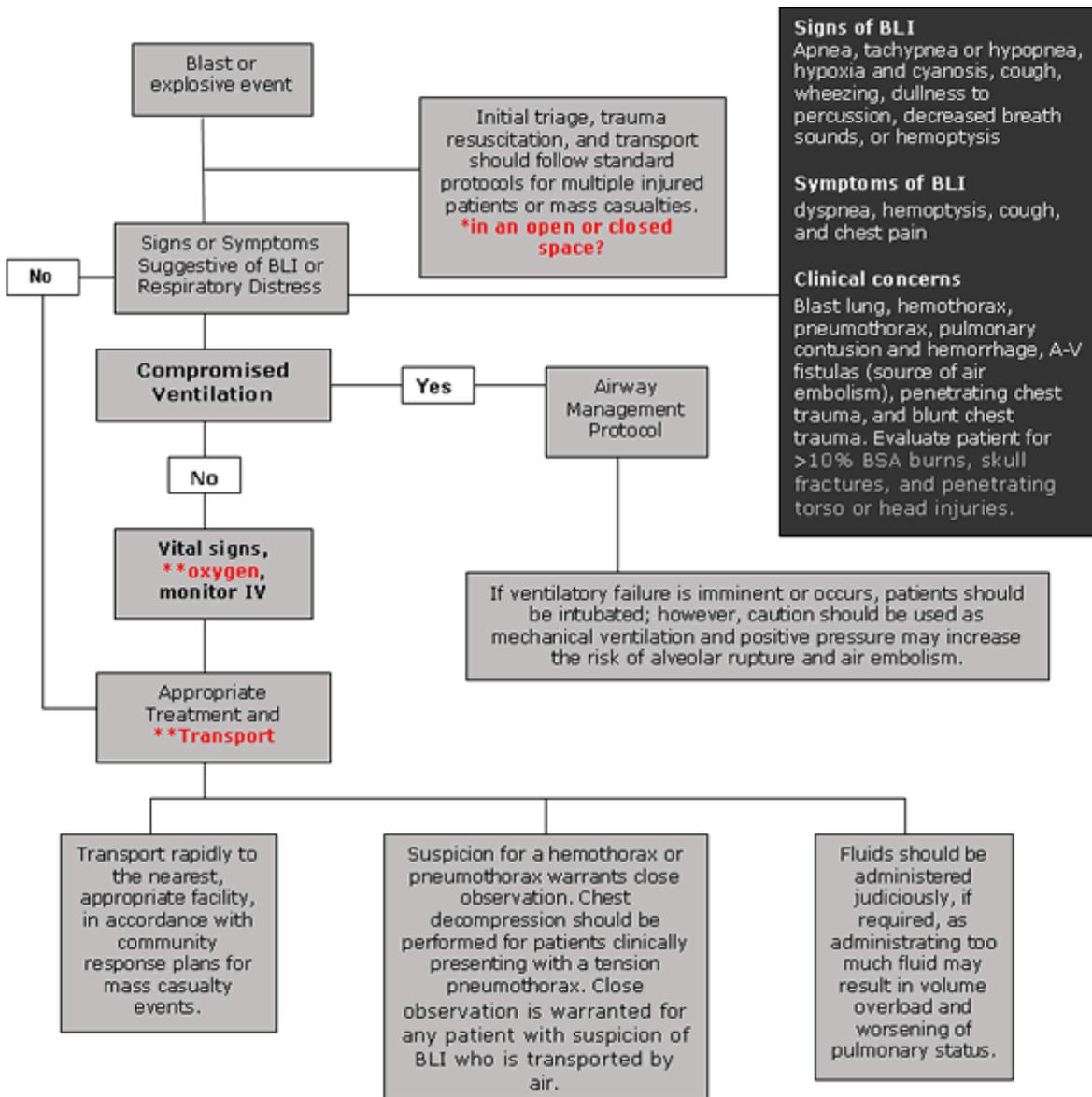
Spanish translation of "Blast Lung Injury: Prehospital Care"

- La afectación de las vías respiratorias requiere de una intervención inmediata.
- Si la insuficiencia ventilatoria se presenta o es inminente, el paciente debe ser intubado; sin embargo, los proveedores de atención prehospitalaria deben tener en cuenta que la ventilación mecánica y la ventilación con presión positiva pueden aumentar el riesgo de ruptura alveolar, neumotórax y embolia gaseosa en los pacientes con lesión por estallido pulmonar.
- Si se sospecha una embolia gaseosa se debe administrar alto flujo de oxígeno y se debe colocar al paciente en posición decúbito prono, decúbito lateral izquierdo o posición semi lateral izquierda.
- La evidencia clínica o la sospecha de hemotórax o neumotórax requiere de observación estrecha. Se debe realizar descompresión del tórax en los pacientes que presenten clínicamente neumotórax a tensión. Se recomienda que todo paciente que sea trasladado por vía aérea y se sospeche que padezca de una lesión por estallido pulmonar se mantenga en observación estrecha.
- Los líquidos se deben administrar con criterio ya que la administración excesiva de líquidos en pacientes con lesión por estallido pulmonar puede ocasionar una sobrecarga volumétrica y empeorar la condición pulmonar.
- De acuerdo a lo establecido en los planes de respuesta de la comunidad para incidentes con número masivo de víctimas, los pacientes con lesión por estallido pulmonar deben ser trasladados lo más pronto posible al establecimiento médico adecuado más cercano.
- Los pacientes con lesión por estallido pulmonar deben ser trasladados lo más pronto posible al establecimiento médico adecuado más cercano, de acuerdo a lo establecido en los planes de respuesta de la comunidad para incidentes con número masivo de víctimas.

Protocolo para el tratamiento de la lesión por estallido pulmonar

Lesión por estallido pulmonar: Información general para proveedores de atención prehospitalaria

Spanish translation of "Blast Lung Injury: Prehospital Care"

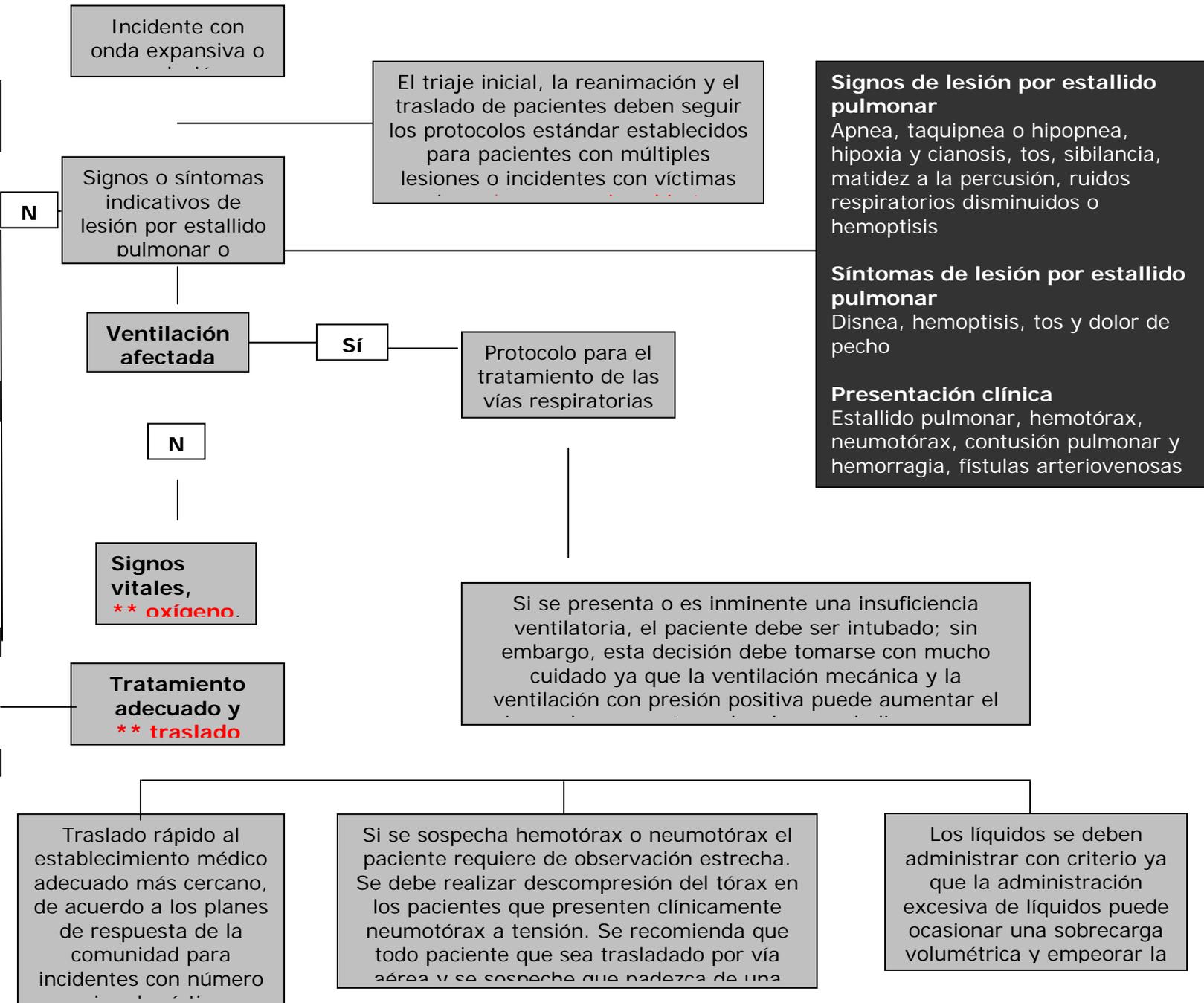


*Hay una incidencia mayor de lesión por estallido pulmonar en espacios cerrados.

**Alto flujo de oxígeno, tratamiento para las vías respiratorias según sea necesario, evaluación de lesiones adicionales y traslado rápido.

Lesión por estallido pulmonar: Información general para proveedores de atención prehospitalaria

Spanish translation of "Blast Lung Injury: Prehospital Care"



Para obtener más información, visite <http://emergency.cdc.gov/masscasualties>, o llame a los CDC al 800-CDC-INFO (inglés y español) o llame al 888-232-6348 (TTY).

Versión en español aprobada por CDC Multilingual Services – Order # 5155

Esta hoja informativa forma parte de una serie de materiales elaborados por los CDC para los médicos sobre las lesiones por onda expansiva.

12 de mayo de 2008

Página 4 de 4